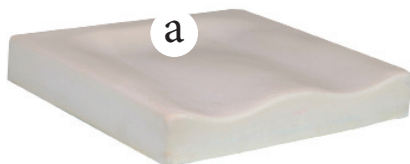


a Back-Arrière-Rückseite-Parte trasera



BULGEL



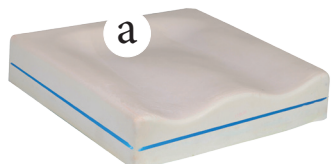
VISCO MOUSS



**VISCO MOUSS
avec BUTEE**



GEL AIR 2D



GEL AIR 3D



GEL



GEL PERCE



GEL 2D



PU ANTI SLIP

PU

FINISH

3D



PU



3D



GEL



**VISCO MOUSS-BULGEL-
GEL AIR 2D-3D**



1



2



3



4

	FR	EN	DE	ES	
	Signification des symboles	Explanation of symbols	Zeichenerklärung	Explicación de los símbolos	
1	Dispositif Medical	Medical Device	Medizinprodukt	Dispositivo médico	
2	Lire le mode d'emploi avant l'utilisation.	Read the instruction manual before use	Vor Gebrauch Gebrauchsanweisung lesen!	Lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo	
3	Respecter les instructions de sécurité!	Observe the safety instructions!	Sicherheitshinweise beachten!	Siga las instrucciones de seguridad	
4	Conformité CE	CE conformity	CE-Konformität	Conformidad con la normativa CE	
	PT	PL	HU	TR	
	Dispositivo médico	Objaśnienia symboli	Szimbólumok jelentése	Sembollerin açıklamaları	
1	Significado dos símbolos	Wyrób medyczny	Orvosi eszköz	Tıbbi cihaz	
2	Antes de utilizar, leia, por favor, o manual.	Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót	Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz	
3	Siga as instruções de segurança	Stosuj się do instrukcji bezpieczeństwa.	Tartsa be a biztonsági utasításokat!	Güvenlik uyarılarını dikkate alınız	
4	Certificado CE	Deklaracja CE	CE megfeleléség	CE uygunluğu	
	IT	NL	SI	HR	GR
	Significato dei simboli	Verklaring van de symbolen	Pomen simbolov	Objašnjenje simbola	Επεξήγηση Συμβόλων
1	Dispositivo Medico	Medisch hulpmiddel	Medicinski pripomoček	Medicinski uređaj	Ιατρική Συσκευή
2	Prima dell'uso leggere le relative istruzioni!	Voor gebruik de handleiding lezen.	Pred uporabo preberite navodila	Pročitati korisničke upute prije uporabe	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση
3	Osservare le istruzioni per la sicurezza	Veiligheidsinstructies respecteren	Upoštevajte varnostna navodila!	Pažljivo pogledajte sigurnosne upute	Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας!
4	CE conformità	CE conformiteit	CE Certifikat	CE-Deklaracija	CE Συμμόρφωση

PT - Leia por favor as instruções cuidadosamente antes de utilizar. Certifique-se de seguir as instruções e mantê-las num lugar seguro! Se o produto for usado por outra pessoa, devem estar totalmente informados acerca destas instruções de segurança antes de usar.

1. Indicações de segurança

- ♥ Consulte SEMPRE o seu médico ou fornecedor para determinar o ajuste e o uso do dispositivo.
- ♥ Não armazene no exterior e sob o sol (Cuidado: não deixe o produto num carro exposto a altas temperaturas!).
- ♥ Armazene num compartimento seco, numa posição plana para prevenir deformações, esticamentos e rasgos.
- ♥ Armazene em local afastado de objetos afiados e cantos pontiagudos, de modo a prevenir lágrimas e furos.
- ♥ Se armazenado abaixo de 15°C, abra a almofada e exponha-a por 30 minutos numa local com temperatura superior a 15°C.
- ♥ Transporte numa posição plana.
- ♥ Procure rachaduras e rasgos na base de plástico/espuma antes de utilizar.
- ♥ Antes de utilizar a almofada, certifique-se de que a superfície onde a colocará não possui arestas afiadas ou pontiagudas que possam destruir a superfície exterior da película.
- ♥ Não utilize em temperaturas extremas (acima de 38°C ou 100°F ou abaixo de 0°C ou 32°F).
- ♥ Não efetue modificações.
- ♥ Verifique sempre se a almofada está posicionada corretamente antes de utilizar.
- ♥ Caso não utilize a almofada durante um longo período de tempo, peça ao técnico que o verifique.
- ♥ Observe sempre o limite de peso na almofada.
- ♥ Utilize a almofada apenas de modo adequado, não se coloque de joelhos ou em pé em cima do produto.
- ♥ Se a sua pele ficar avermelhada, deixe de usar o produto de imediato e consulte o seu médico ou terapeuta. Seja cuidadoso ao colocar a almofada numa cadeira de rodas.
- ♥ A cadeira de rodas foi projetada para garantir estabilidade durante as atividades diárias normais, mas adicionar uma almofada terá um impacto na posição do centro de gravidade, o que poderá levar à queda.
- ♥ Siga o conselho do profissional que o aconselhou este produto, respeite a duração de utilização e a frequência de uso.
- ♥ No caso de desconforto, consulte o seu profissional.
- ♥ Qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser notificado ao fabricante e à autoridade competente.

2. Uso pretendido, indicações e contra-indicações

É mais fácil prevenir úlceras de pressão do que tratá-las. As escaras podem ser evitadas mudando frequentemente a posição, sentado ou deitado, de modo a evitar stress na pele e minimizar o risco de pressão sobre áreas ósseas vulneráveis. Outras estratégias incluem cuidados com a pele, inspeções cutâneas regulares e boa nutrição. Usando um gel ou almofada de espuma pode ajudar a aliviar a pressão e certificar-se de que o corpo está corretamente posicionado na cadeira.

Que doentes estão em risco de sofrer de úlceras de pressão?
 Pacientes com pouca ou nenhuma mobilidade devido à sua idade, acidente

ou doença, que se sentam por longos períodos do dia. Pacientes que não se podem reposicionar independentemente quando obtêm desconfortável. Estes pacientes podem cair para um lado, para a frente ou deslizar para baixo. a cadeira, necessitando da ajuda de cuidadores ou membros da família para recuperar uma linha média

postura. Pacientes com pele fina ou frágil e que apresentam um elevado risco de lesões por pressão.

Pacientes que são içados para todas as transferências.

Indicações

- Pacientes em risco de desenvolver ou ter pequenas úlceras de pressão
- Lugares prolongados
- Alívio da dor, redistribuição da pressão, redução da fricção e das forças de cisalhamento
- Moldura Bony

As nossas almofadas irão : - Aumentar a estabilidade - Melhorar o conforto - Aumentar a capacidade de sentar tolerância

Contra-indicações

Não utilize este produto no caso de :

- Transpiração excessiva causando um risco de maceração cutânea
- Incapacidade de controlar a micção ou defecação sem usar fraldas
- Defeito cutâneo grave (úlceras)
- Superfície de apoio inadequada
- Evitar a colocação de produtos para incontinência

3. Descrição e instruções de montagem

As almofadas são entregues com uma capa 3D ou uma capa de poliuretano. Ambas as capas apresentam uma base antiderrapante e são impermeáveis no topo.

PU-cover:

Feito de impermeável, uretano permeável ao vapor e à prova de fogo, com um zíper e 1 ou 2 alças para transportá-la. Base antiderrapante.

Cobertura de favo de mel ou 3D:

Feita de poliéster impermeável e permeável ao vapor, com um zíper e 1 punho para transportá-la. Base antiderrapante.

Bulgel:

O Bulgel é um bolso resistente à chama no qual está localizado um núcleo de espuma de PE de 24kg, rodeado por um gel líquido aquoso.

Visco Mouss e Visco Mouss com pommel:

O Visco Mouss é uma almofada de espuma viscoelástica moldada com contorno. A espuma de alta qualidade (86kg / m3) aumenta a superfície de contato e maximiza o alívio da pressão. A forma da almofada assegura uma boa postura ao sentar e evita deslizar para a frente.

A pommel limita o movimento da pélvis para a frente e reduz o risco de contractura de adução para o paciente agitado.

Gel Air 2D:

A almofada Gel Air 2D é feita de uma base de espuma viscoelástica moldada, conectada a uma inserção de gel de poliuretano com duas densidades. O gel fluido viscoelástico (almofada azul) garante o alívio da pressão máxima em áreas ósseas vulneráveis enquanto o gel normal e a espuma aumentam a superfície de contato e maximizam o alívio da pressão. A forma da almofada assegura uma boa postura ao sentar e evita deslizar para a frente

Gel Air 3D:

A almofada de Gel Air 3D é feita de 3 camadas: uma camada superior de espuma visco-elástica moldada, uma almofada de gel no meio, e uma camada inferior de espuma de alta resiliência de 38 kg/m3. A forma da almofada assegura uma boa postura enquanto se senta e impede o deslizamento para a frente.

Gel, Gel Perce:

As almofadas são feitas de gel de poliuretano injetado em um bolso soldado com PE. O gel de poliuretano tem consistência de tecido adiposo e está atuando como uma camada de gordura artificial, reduzindo as pressões significativas sustentadas por áreas de alto risco. O gel pode „deslizar“ e se mover lateralmente, por isso é eficaz na redução das forças de cisalhamento. Incondicionalmente garantido para não derramar ou secar se acidentalmente perfurado ou cortado. Não endurece com o tempo.

Gel 2D:

A almofada Gel 2D é feita de 2 câmaras de gel de poliuretano com duas densidades. O gel viscoelástico (almofada azul ou verde) garante o alívio

da pressão máxima em áreas ósseas vulneráveis enquanto o gel regular aumenta a superfície de contato e maximiza o alívio da pressão. Peça à sua equipe técnica como instalar a almofada.

4. Instruções de lavagem

A capa de PU

é lavável na máquina a 90 ° C. É resistente ao fogo classificado M1, impermeável e permeável ao vapor. Secagem longe de qualquer fonte de calor. 90 ° C <5000ppm.

A capa 3D

é lavável na máquina a 60 ° C. Secar em superfície plana e longe de qualquer fonte de calor. 60 ° <5000ppm

Para limpar as almofadas:

Retire a capa e depois limpe levemente com um pano húmido. Não use sabão e não mergulhe na água. Após a limpeza, certifique-se de secar a almofada antes de usar. Reinstale a capa sobre a almofada e certifique-se de que a parte de trás da capa coincida com a parte de trás da espuma ou da base de gel. Uma etiqueta na capa indica a parte traseira. Procure rasgos, arranhões e punções na almofada antes de reinstalar a tampa. Em caso de problema entre em contato com sua equipe técnica.

5. Composição

Almofadas:

Bulgel: PVC, núcleo de espuma de 24kg / m³ PE, gel líquido aquoso.

Visco Mouss: espuma viscoelástica de 86kg / m³.

Gel Air 2D: espuma viscoelástica de 86kg / m³ e gel de poliuretano.

Gel, Gel Perce: Gel de poliuretano.

Gel 2D: 2 tipos de gel de poliuretano.

Capas:

Cobertura de PU: poliuretano (63%) e poliéster (37% PES) para um peso total de 150 g / m².

Capa 3D: 100% poliéster, 195 gr / m² (+/- 5%) e 3 mm de espessura.

6. Tratamento de resíduos

Este produto deve ser descartado de acordo com a norma regional sobre tratamento e disposição final de resíduos.

7. Especificações técnicas

Verificar a tabela inserida.

Este produto dispõe de uma garantia de 24 meses, a partir da data de compra, contra qualquer defeito de fabricação.

Biocompatível. Certificado CE.

Item-Code-Dimensions			Item-Code-Dimensions		
VISCO' MOUSS			GEL AIR 2D		
410740 38 x 38 x 7 cm PU cover	1,02 kg	30-120 kg	410953 Gel Air 2D 41 x 41 x 7,5 cm PU cover	2,60 kg	30-120 kg
410744 36 x 40 x 7 cm PU cover	1,28 kg	30-120 kg	410911 Gel Air 2D 43 x 43 x 7,5 cm PU cover	2,94 kg	30-120 kg
410741 41 x 41 x 7 cm PU cover	1,48 kg	30-120 kg	410912 Gel Air 2D 45 x 45 x 7,5 cm PU cover	3,34 kg	30-120 kg
410742 43 x 43 x 7 cm PU cover	1,50 kg	30-120 kg	410920 Gel Air 2D 41 x 41 x 7,5 cm 3D cover	2,60 kg	30-120 kg
410743 45 x 45 x 7 cm PU cover	1,88 kg	30-120 kg	410921 Gel Air 2D 43 x 43 x 7,5 cm 3D cover	2,94 kg	30-120 kg
410745 50 x 43 x 7 cm PU cover	1,78 kg	30-120 kg	410922 Gel Air 2D 45 x 45 x 7,5 cm 3D cover	3,34 kg	30-120 kg
410750 38 x 38 x 7 cm 3D cover	1,02 kg	30-120 kg	FLUID GEL		
410754 36 x 40 x 7 cm 3D cover	1,28 kg	30-120 kg	410984 41 x 41 x 3,5 cm PU cover	5,10 kg	30-120 kg
410751 41 x 41 x 7 cm 3D cover	1,48 kg	30-120 kg	410985 43 x 43 x 3,5 cm PU cover	5,50 kg	30-120 kg
410752 43 x 43 x 7 cm 3D cover	1,50 kg	30-120 kg	410986 45x 42 x 3,5 cm PU cover	5,80 kg	30-120 kg
410753 45 x 45 x 7 cm 3D cover	1,08 kg	30-120 kg	410979 44 x 43 x 3 cm PU cover	4,50 kg	30-120 kg
410755 50 x 43 x 7 cm 3D cover	1,78 kg	30-120 kg	410981 44 x 43 x 4 cm PU cover	7,35 kg	30-120 kg
410760 53x48x7cm + PU cover	2.60 kg	30-120 kg			
410762 36x36x7 cm PU cover	1.00 kg	30-120 kg			
VISCO' MOUSS WITH POMMEL			410982 42 x 42 x 4 cm PU cover	10,20 kg	30-120 kg
410680 38 x 38 x 18 cm pommel with PU cover	1,17 kg	30-120 kg	410983 40 x 40 x 4 cm PU cover	3,68 kg	30-120 kg
410684 41 x 41 x 18 cm pommel with PU cover	1,23 kg	30-120 kg	GEL		
410681 43 x 43 x 18 cm pommel with PU cover	1,43 kg	30-120 kg	410813 40 x 40 x 2,5 cm PU cover	3,80 kg	30-120 kg
410682 45 x 45 x 18 cm pommel with PU cover	1,63 kg	30-120 kg	410829 43 x 43 x 2,5 cm PU cover	4,50 kg	30-120 kg
410683 36 x 40 x 18 cm pommel with PU cover	1,65 kg	30-120 kg	410835 45 x 42 x 2,5 cm PU cover	4,60 kg	30-120 kg
410685 50 x 43 x 18 cm pommel with PU cover	1,96 kg	30-120 kg	410822 40 x 40 x 2,5 cm 3D cover	3,70 kg	30-120 kg
BULGEL			410827 43 x 43 x 2,5 cm 3D cover	4,50 kg	30-120 kg
410905 41 x 41 x 7 cm PU cover	4,70 kg	30-120 kg	410836 45 x 42 x 2,5 cm 3D cover	4,60 kg	30-120 kg
410906 43 x 43 x 7 cm PU cover	5,20 kg	30-120 kg	410809 40 x 40 x 3,5 cm PU cover	4,90 kg	30-120 kg
410907 41 x 41 x 7 cm 3D cover	4,70 kg	30-120 kg	410833 45 x 42 x 3,5 cm PU cover	6,20 kg	30-120 kg
410908 43 x 43 x 7 cm 3D cover	5,20 kg	30-120 kg	410820 40 x 40 x 3,5 cm 3D cover	4,80 kg	30-120 kg
GEL AIR 2D			410847 45 x 42 x 3,5 cm 3D cover	6,20 kg	30-120 kg
410953 Gel Air 2D 41 x 41 x 7,5 cm PU cover	2,60 kg	30-120 kg	GEL 2D		
410911 Gel Air 2D 43 x 43 x 7,5 cm PU cover	2,94 kg	30-120 kg	410861 41 x 41 x 2,5 cm PU cover	3,06 kg	30-120 kg
410912 Gel Air 2D 45 x 45 x 7,5 cm PU cover	3,34 kg	30-120 kg	410864 41 x 41 x 2,5 cm 3D cover	3,20 kg	30-120 kg
410920 Gel Air 2D 41 x 41 x 7,5 cm 3D cover	2,60 kg	30-120 kg			
410921 Gel Air 2D 43 x 43 x 7,5 cm 3D cover	2,94 kg	120 kg			
410922 Gel Air 2D 45 x 45 x 7,5 cm 3D cover	3,34 kg	120 kg			

Mousse viscoélastique Viscoelastic foam Viskoschaum	Densité/Density/Raumgewicht	Fermeté/Firmness/Stauchhärte
	86 kg/m³	7.5 kPa

